

Collection Les centres de littératie, tout simplement!

L'ÉCOUTE ET LA COMMUNICATION ORALE

5   10 ANS

ORGANISATION • IMPLANTATION • MINI-LEÇONS

DEBBIE DILLER
ADAPTATION
AMÉLIE PONTON



CHENELIÈRE
ÉDUCATION

DOCUMENTS
REPRODUCTIBLES
EN COULEURS OFFERTS
SUR LA PLATEFORME



L'écoute et la communication orale

Collection Les centres de littératie, tout simplement!

Traduction et adaptation de: *Simply Stations: Listening and Speaking, Grades K-4* de Debbie Diller © 2020, by Corwin Press, Inc. (United States, United Kingdom, and New Delhi; ISBN 978-1-5443-6716-3). All rights reserved.

Traduction autorisée par Corwin Press, Inc.

© 2023 TC Média Livres Inc.

Édition: France Robitaille

Coordination: Nadine Fortier

Révision linguistique: Chantale Bordeleau (RévisArt)

Correction d'épreuves: Marie Pigeon Labrecque

Conception graphique: Gail Buschman

Conception de la couverture: Alibi Acapella

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

Titre: L'écoute et la communication orale: organisation, implantation et mini-leçons / Debbie Diller; adaptation, Amélie Ponton; traduction, Cindy Villeneuve-Asselin.

Autres titres: Simply stations. Français

Noms: Diller, Debbie, 1954- auteur. | Ponton, Amélie, autre agent associé à une œuvre.

Description: Mention de collection: Les centres de littératie, tout simplement!

| Traduction de: *Simply stations: listening and speaking (Grades K-4)*.

| Comprend des références bibliographiques.

Identifiants: Canadiana 2022001759X | ISBN 9782765065999

Vedettes-matière: RVM: Arts du langage (Primaire) | RVM: Coins-ateliers (Pédagogie ouverte) | RVM: Enseignement—Travail en équipe. | RVM: Enseignement primaire—Méthodes actives.

Classification: LCC LB1528.D5514 2022 | CDD 372.6—dc23



5800, rue Saint-Denis, bureau 900
Montréal (Québec) H2S 3L5 Canada

Téléphone: 514 273-1066

Télécopieur: 514 276-0324 ou 1 800 814-0324

info@cheneliere.ca

TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Toute reproduction du présent ouvrage, en totalité ou en partie, par tous les moyens présentement connus ou à être découverts, est interdite sans l'autorisation préalable de TC Média Livres Inc.

Les pages portant la mention «Reproduction autorisée © TC Média Livres Inc.» peuvent être reproduites uniquement par le professionnel de l'éducation qui a acquis l'ouvrage et **exclusivement** pour répondre aux besoins de ses élèves.

Toute utilisation non expressément autorisée constitue une contrefaçon pouvant donner lieu à une poursuite en justice contre l'individu ou l'établissement qui effectue la reproduction non autorisée.

ISBN 978-2-7650-6599-9

Dépôt légal: 1^{er} trimestre 2023

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

Imprimé au Canada

1 2 3 4 5 ITIB 26 25 24 23 22

Gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres – Gestion SODEC.

Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada



Sources iconographiques

Page couverture: iStock.com/FatCamera; **pictogrammes:** (Gagnez du temps) davooda/Shutterstock.com, (Élèves multilingues) ilyaliren/iStockphoto, (Centres d'écoute et de communication, de lecture autonome, de lecture à deux, d'écriture [da-vooda/iStockphoto], de poésie, de théâtre, d'étude de mots, d'enquête et de recherche, de discussion) Marie-Hélène Van Tilbeurgh, (centre de studio d'enregistrement) GreenTana/iStockphoto; **photos d'enfants de la page 18:** (colonne 1) Vsanandhakrishna/iStockphoto, Jgalione/iStockphoto, STEEX/iStockphoto, Ridofranz/iStockphoto, FatCamera/iStockphoto, Nikhil Patil/iStockphoto; (colonne 2) Sami Sert/iStockphoto, ASharp Photo/iStockphoto, damircudic/iStockphoto, Ridofranz/iStockphoto, Ridofranz/iStockphoto, PeopleImages/iStockphoto; (colonne 3) Ridofranz/iStockphoto, greenaperture/iStockphoto, Wavebreakmedia/iStockphoto, Ridofranz/iStockphoto, Ridofranz/iStockphoto, Milton Rodriguez/Shutterstock.com; (colonne 4) andresr/iStockphoto, Courtney Hale/iStockphoto, martin-dm/iStockphoto, kate_sept2004/iStockphoto, Ridofranz/iStockphoto, Ridofranz/iStockphoto; **photos de classe de Debbie Diller:** Corwin Press, Inc.

Toutes les citations de cet ouvrage ont fait l'objet d'une traduction libre. Chenelière Éducation est seul responsable de la traduction et de l'adaptation de cet ouvrage.

Des marques de commerce sont mentionnées ou illustrées dans cet ouvrage. L'Éditeur tient à préciser qu'il n'a reçu aucun revenu ni avantage conséquemment à la présence de ces marques. Celles-ci sont reproduites à la demande de l'auteur en vue d'appuyer le propos pédagogique ou scientifique de l'ouvrage.

Tous les sites Internet présentés sont étroitement liés au contenu abordé. Après la parution de l'ouvrage, il pourrait cependant arriver que l'adresse ou le contenu de certains de ces sites soient modifiés par leur propriétaire, ou encore par d'autres personnes. Pour cette raison, nous vous recommandons de vous assurer de la pertinence de ces sites avant de les suggérer aux élèves.

L'achat en ligne est réservé aux résidents du Canada.

Table des matières

Chapitre 1 Une vue d'ensemble des centres de littératie 1

Un mot de Debbie Diller 2

Les fondements des centres de littératie et les questions fréquentes 3

 Qu'est-ce qu'un centre de littératie ? 3

 Comment intégrer les centres de littératie à l'enseignement de la littératie ? 3

 Quel est le nombre idéal d'élèves dans chaque centre ? 4

 Comment jumeler les partenaires ? 4

 Combien de temps faut-il faire travailler les élèves dans chaque centre ? 5

 Comment intégrer les centres de littératie à l'horaire quotidien ? 6

 Combien de temps faut-il pour préparer les centres de littératie ? 6

 À quelle fréquence devrait-on apporter des modifications à un centre de littératie ? 6

 Pourquoi les centres de littératie sont-ils efficaces ? 7

L'implantation des centres de littératie 9

 Planifiez l'espace physique 9

 Dressez un plan pour mettre les centres en œuvre 12

Le tableau de programmation des centres de littératie : mode d'emploi 17

 Comment dresser le tableau de programmation 17

 Le tableau de programmation au quotidien 19

Chapitre 2 Les fondements du centre d'écoute et de communication orale 22

Pourquoi mettre en place un centre d'écoute et de communication orale ? 23

Que font les élèves dans ce centre de littératie ? 25

Comment diversifier et renouveler ce centre de littératie de façon constante ? 28

Quel est le matériel indispensable ? 30

Comment mettre en place ce centre de littératie ? 32

Comment présenter le centre d'écoute et de communication orale ? 34

 Les leçons de départ pour le centre d'écoute et de communication orale 37

Quels sont les signes de réussite ? 40

 Les solutions aux problèmes potentiels 41

Chapitre 3 La planification et l'enseignement 42

Commencez par une bonne planification 44

Enseignez pour favoriser le transfert 47

L'objectif d'écoute et de communication orale 1: L'élève décrit les personnages d'une histoire ainsi que leurs interactions et en discute 49

L'objectif d'écoute et de communication orale 2 : L'élève pratique l'écoute active et pose des questions	66	Les outils de planification	143
L'objectif d'écoute et de communication orale 3 : L'élève ouvre l'oreille aux nouveaux mots de vocabulaire et les utilise	82	Les pictogrammes et les affichettes pour la mise en place des centres de littératie	146
L'objectif d'écoute et de communication orale 4 : L'élève écoute des instructions et les suit pour créer ou faire quelque chose	102	Les outils reproductibles pour l'enseignement et le transfert	147
L'objectif d'écoute et de communication orale 5 : L'élève écoute un texte et prend des notes ou communique des renseignements importants	120	Les fiches de discussion pour décrire les personnages et en discuter ...	148
Chapitre 4 Réflexion, fiches reproductibles et ressources	138	Les fiches de discussion pour poser des questions et y répondre	149
Les outils de réflexion	140	Les fiches de discussion pour ouvrir l'oreille aux nouveaux mots de vocabulaire et les utiliser	151
Les fiches de réflexion des élèves	141	Les fiches de discussion pour suivre des instructions	152
L'outil de réflexion sur la fluidité en lecture pour le centre de studio d'enregistrement	142	Les fiches de discussion pour écouter un texte et prendre des notes	153
		Les fiches de techniques d'écriture de l'auteur ou de l'autrice	154
		Les organisateurs graphiques	156
		Quelques idées pour le centre de studio d'enregistrement	158
		Les ressources	159



L'ensemble du matériel reproductible présenté dans les pages qui suivent est offert sur la plateforme *i+ Interactif*.

Les fondements des centres de littératie

et les questions fréquentes

Qu'est-ce qu'un centre de littératie ?

Un centre de littératie consiste en un petit espace délimité (mobile ou fixe) où les élèves **s'exercent** avec une ou un **partenaire**. Les enfants y effectuent ensemble des tâches à la hauteur de leur **capacité** en se servant de **matériel** et d'**activités qu'ils connaissent bien** afin de s'exercer à **lire**, à **écrire**, à **écouter**, à **communiquer oralement** et à **travailler avec les mots**. Ils emploient le **vocabulaire appris en classe** pour **s'investir** dans un **travail signifiant préalablement modelé** pendant l'enseignement en grand groupe ou par petits groupes.

Le centre d'écoute et de communication orale sera probablement mobile. Deux élèves y écouteront des enregistrements de textes lus à voix haute à partir d'un appareil en utilisant un casque d'écoute ou de petits écouteurs¹. Ils parleront ensuite de ce qu'ils auront entendu et pourront écrire ou dessiner ensemble à ce sujet.

Comment intégrer les centres de littératie à l'enseignement de la littératie ?

Dans une classe où ont lieu des ateliers de lecture et d'écriture, la période consacrée à la littératie se divise en plusieurs parties que sont les leçons en grand groupe, l'enseignement par petits groupes et le travail dans les centres. Le travail dans les centres se déroule en même temps que l'enseignement par petits groupes. Pendant que l'enseignante ou l'enseignant s'occupe d'un petit groupe, les autres élèves de la classe effectuent des tâches en dyades à des **centres de littératie** dispersés dans la classe. Ces centres permettent de s'exercer de façon signifiante.

Partout au sein de la classe, des élèves en dyades s'affairent dans différents centres, notamment dans un centre d'écoute et de communication orale (ou deux), dans un centre d'écriture, dans deux centres de lecture à deux, dans un centre d'étude de mots et dans un centre de poésie. Deux enfants se servent de fiches de rappel et d'un livre familier dans un centre de théâtre ; plusieurs élèves sont occupés à poser des questions et à y répondre dans un centre d'enquête et de recherche ; et deux jeunes s'entretiennent au sujet d'une œuvre d'art dans le centre de discussion. (Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de chaque centre, veuillez consulter le titre correspondant de la collection *Les centres de littératie, tout simplement!*)



Élèves multilingues :

Les fiches de discussion comprennent des amorces de phrases qui aident les élèves dont la langue maternelle n'est pas le français à discuter en réaction à ce qu'ils ont entendu. (Des fiches de discussion reproductibles, fiches 4.9 à 4.13, se trouvent sur la plateforme *i+ Interactif*.)

1. **Note de l'adaptation :** Avant de télécharger un livre audio d'une plateforme, assurez-vous qu'il s'agit d'un site légal qui a préalablement obtenu les droits pour diffuser le texte.

Certains centres, comme celui d'écoute et de communication orale, peuvent se multiplier. Dans un centre d'écoute et de communication orale, deux élèves écoutent l'enregistrement d'une histoire sur une tablette électronique avant de discuter de ce qu'ils viennent d'entendre à l'aide de fiches de discussion (voir les fiches 4.9 à 4.14), c'est-à-dire de bulles de dialogue qui orientent leurs propos. Dans un autre centre d'écoute et de communication orale, deux autres enfants écoutent l'enregistrement d'un texte informatif tout en notant les idées importantes qu'ils entendent. Après l'écoute, ils discutent de ce qu'ils ont pris en note et écrivent ensemble un texte sur ce qu'ils ont appris.

Chaque centre a soigneusement été présenté un à la fois au cours du premier mois d'école. Les élèves savent ce que vous attendez d'eux, ils disposent de tout le nécessaire et ils accomplissent des tâches à la hauteur de leur capacité. Dans chaque ouvrage de la collection *Les centres de littératie, tout simplement!*, vous trouverez des suggestions pour installer et présenter un centre en particulier.

Durant les premières semaines d'école, alors que les élèves apprennent à travailler dans les centres, la personne enseignante circule librement dans la classe pour les guider, les écouter et discuter avec eux de ce qu'ils apprennent. Lorsque les enfants font preuve d'autonomie dans les routines associées aux centres de littératie (généralement de quatre à six semaines après le début de l'année scolaire), la personne enseignante commence à travailler avec de petits groupes. Elle se sert d'un tableau de programmation pour aider les élèves à se rendre à plusieurs centres de façon autonome chaque jour. Tout ce qu'il vous faut savoir pour élaborer votre tableau de programmation se trouve dans les pages 17 à 21 du présent ouvrage!



Gagnez du temps :

Si vous implantez bien les centres au cours de vos premières semaines avec vos élèves, vous gagnerez du temps au bout du compte (même si vous n'arrivez dans une classe qu'au milieu de l'année scolaire). Apprenez à connaître vos élèves de manière à pouvoir constituer de petits groupes dès que possible. Tisser des liens et établir des routines constituent de judicieuses manières d'employer votre temps.

Quel est le nombre idéal d'élèves dans chaque centre ?

Je recommande de faire travailler les élèves en dyades (oui, seulement deux par deux !) dans chaque centre. Cela accroîtra leur niveau d'engagement et réduira le bruit en classe si vous répartissez judicieusement les enfants dans la pièce. Certes, il vous faudra un plus grand nombre de centres, mais leur mise à jour sera plus facile, puisque vous aurez moins souvent à y apporter des changements. Consultez les directives simples proposées dans l'ensemble de cette collection pour savoir comment présenter chaque centre de manière à en assurer la réussite pour vos élèves et vous.

Comment jumeler les partenaires ?

Au début de l'année scolaire, déterminez quels élèves s'entendent bien et mettez-les ensemble. Au moment d'amorcer l'enseignement par petits groupes, essayez de jumeler des enfants du même groupe d'écriture. De cette façon, ils ne perdront pas leurs partenaires lorsque vous les rencontrerez en petits groupes. Par ailleurs, vous constaterez que si vous prévoyez des tâches à la hauteur de leur capacité, les enfants se pousseront mutuellement davantage à se dépasser s'ils sont en équipe avec une ou un camarade situé à peu près au même niveau d'écriture qu'eux. Si le nombre d'élèves dans votre classe est impair, vous pouvez faire travailler ensemble trois d'entre eux dans le centre d'écriture. Comme ils peuvent y écrire individuellement, il y a suffisamment de choses à faire pour trois enfants sans qu'ils se distraient les uns les autres. Assurez-vous néanmoins de regrouper trois enfants qui s'entendent bien!

Pourquoi mettre en place un centre d'écoute et de communication orale ?

L'écoute et la communication orale contribuent à l'apprentissage de la langue.

Il importe de permettre aux élèves de s'exercer en dyades dans un centre d'écoute et de communication orale, car le fait d'écouter des livres audio pour en discuter par la suite :

- s'avère amusant pour les élèves de tous âges, surtout si ceux-ci peuvent choisir ce qu'ils veulent écouter ;
- offre des modèles de lecture fluide et structurée avec des intonations variées ;
- donne aux élèves l'occasion de « lire » des textes de niveaux de lecture plus élevés que le leur ;
- aide les enfants à employer certains des mots de vocabulaire contenus dans les textes ;
- fait découvrir aux élèves de nouveaux genres qu'ils n'auraient peut-être pas lus par eux-mêmes.

Les jeunes enfants apprennent à parler en écoutant. Les bébés prêtent l'oreille à leur entourage pendant au moins un an avant de commencer à prononcer des mots, puis des phrases. Nous acquérons (ou entendons) du nouveau vocabulaire avant de commencer à produire (ou à dire et à écrire) ces mots. De même, la compréhension orale précède la compréhension écrite. Si des enfants ont de la difficulté à distinguer les personnages, le contexte et l'intrigue lorsqu'ils écoutent des histoires, il leur sera encore plus difficile de saisir ces éléments lorsqu'ils liront de façon autonome.

Joignez l'écoute à la parole, et vous obtiendrez une formule gagnante ! En écoutant des histoires pour ensuite discuter des personnages, des contextes et des intrigues avec une ou un partenaire, les élèves s'exercent à utiliser la langue à bon escient. Au lieu de demander aux enfants d'écouter un texte avant de remplir des feuilles de travail, les amener à discuter de ce qu'ils ont entendu permet d'approfondir leur compréhension et d'enrichir leur vocabulaire. Servez-vous des leçons du chapitre 3 du présent ouvrage pour apprendre aux élèves comment faire. Avec ces nouveaux outils, vous aurez sans doute envie d'avoir un centre d'écoute et de communication orale installé tout au long de l'année !

Le centre d'écoute et de communication orale est l'un des centres de littératie les plus faciles à mettre en place au début de l'année scolaire. Tout ce qu'il vous faut, c'est quelque chose à faire écouter aux élèves ainsi qu'un appareil pour le faire jouer. Pour ce centre, trouvez un endroit confortable où les enfants pourront s'asseoir. Certains enseignants et enseignantes utilisent des coussins au sol ou une petite table basse pour délimiter cet espace. D'autres demandent aux élèves d'apporter le



Élèves multilingues :
La lecture à voix haute est une occasion parfaite pour les enfants d'entendre la langue en contexte, mais il n'y a pas assez d'heures dans une journée pour vous permettre de vous y consacrer à de multiples reprises. Le centre d'écoute et de communication orale peut donc constituer un moyen essentiel pour permettre aux élèves dont la langue maternelle n'est pas le français d'apprendre cette langue grâce à des lectures répétées à voix haute.



Élèves multilingues :

Préparez des fiches de vocabulaire pour accompagner les enregistrements de livres que les élèves écouteront. Écrivez chaque nouveau mot que vous voulez qu'ils entendent (et qu'ils emploient à leur tour au cours de leurs discussions) sur une fiche vierge de 7,5 cm sur 12,5 cm. Les enfants peuvent également y ajouter des illustrations. Reportez-vous aux exemples présentés dans le chapitre 3.

matériel sur leur table si l'espace dans la classe est restreint. Certains enseignants et enseignantes recourent à des enregistrements sur des tablettes électroniques, alors que d'autres optent pour des lecteurs de CD ou des ordinateurs portables. Vous pouvez utiliser des enregistrements produits commercialement ou simplement lire vous-même des livres en vous enregistrant à l'aide d'un microphone. Les possibilités pour obtenir du matériel à faire écouter aux enfants sont nombreuses. Reportez-vous au chapitre 4 pour trouver des idées de ressources.

Dans ce centre de littératie, la principale activité des enfants consiste à écouter des enregistrements. Vous devrez donc leur proposer divers textes à écouter, par exemple, des livres documentaires, des articles d'actualité, des poèmes, des chansons et des histoires. Pour accroître les avantages de ce centre, fixez un objectif d'écoute et de communication orale. Vous en apprendrez davantage à ce sujet au chapitre 3, lorsque nous nous pencherons sur l'enseignement en vue du transfert. Ajoutez des sujets de discussion sur les enregistrements entendus au fil du temps, à mesure que vous enseignez aux enfants comment réagir aux textes littéraires et informatifs. Vous pourriez aussi intégrer l'écriture à ce centre plus tard dans l'année, mais seulement si elle contribue à approfondir la compréhension des élèves (et si vous l'avez bien modelée). Souvenez-vous que les tâches à accomplir dans le centre d'écoute et de communication orale doivent se rattacher aux notions que vous avez préalablement enseignées en grand groupe, en fonction de votre programme, des connaissances à acquérir et des besoins des élèves. (Là encore, le chapitre 3 du présent ouvrage traite plus en détail de la planification, de l'enseignement et de la mise en œuvre des centres dans un but précis.)

Quand vous vous demandez quels livres ou quel matériel inclure dans le centre d'écoute et de communication orale, réfléchissez aux objectifs que vous avez fixés pour l'écoute ainsi qu'aux besoins des enfants qui y travaillent. Vous pourriez leur fournir des livres d'un niveau supérieur à leur niveau de lecture autonome afin de leur faire découvrir des textes plus avancés ainsi que de nouveaux mots de vocabulaire. Vous pourriez par ailleurs leur faire écouter des livres correspondant à leur niveau de lecture scolaire, de sorte qu'ils disposent de modèles de lecture fluide qu'ils pourront imiter lorsqu'ils liront des livres de façon autonome par la suite. Lorsque vous choisissez des livres pour le centre d'écoute et de communication orale, tenez également compte de ce qui intéresse vos élèves. Leur engagement s'en verra accru, et cela pourrait les encourager à lire ces mêmes livres par eux-mêmes. Recherchez des textes qui reflètent les origines culturelles des enfants de votre classe afin de les aider à faire des liens susceptibles d'approfondir leur compréhension et d'accroître leur motivation à lire.



Gagnez du temps :

La préparation de ce centre ne devrait pas demander beaucoup de temps. Vous pourriez envisager de vous réserver toutes les deux semaines un moment pour des téléchargements et de la planification. Servez-vous du calendrier de planification offert sur la plateforme *i+ Interactif* pour vous aider à y réfléchir à l'avance (voir la fiche 4.4). Travaillez en collaboration avec vos collègues du même niveau scolaire que vous afin de répartir les tâches en vue de mieux les réaliser. Demandez à chaque membre de l'équipe de trouver de trois à cinq enregistrements de livres qui correspondent à ce que vous enseignez quand vient son tour. Effectuez cette tâche à tour de rôle. Si votre équipe se compose de quatre personnes enseignantes, votre tour ne viendra que toutes les huit semaines environ !

L'objectif d'écoute et de communication orale 1

L'élève décrit les personnages d'une histoire ainsi que leurs interactions et en discute.

Avant de commencer à enseigner la matière liée à cet objectif et de transférer cet apprentissage à un centre d'écoute et de communication orale, nous allons regarder cet objectif de plus près. Examinez les objectifs d'apprentissage de votre province afin d'établir les attentes propres aux élèves de votre niveau scolaire ainsi que le vocabulaire particulier qui s'y rapporte. Si vous enseignez bien la matière rattachée à cet objectif, les élèves sauront mieux à quoi prêter attention et de quoi parler lorsqu'ils écouteront des histoires ou qu'ils en liront eux-mêmes (plus tard). En s'exerçant dans un centre d'écoute et de communication orale, ils auront l'occasion d'entendre une grande variété d'histoires au fil du temps ainsi que de s'exercer à réfléchir aux personnages et à en parler avec d'autres.

Ce que c'est

- Dans une histoire, les personnages répondent à la question « Qui ? ». Dans les livres de fiction, les personnages sont issus de l'imagination, mais ils peuvent ressembler à des gens que nous connaissons. Il peut s'agir de personnes, ou encore d'animaux ou de créatures qui agissent comme des personnes.
- Dans les histoires, il y a des personnages principaux ou de premier plan et des personnages secondaires ou de soutien. Les relations entre eux influencent leurs comportements.
- Les personnages peuvent évoluer tout au long d'une histoire. Il faut prêter attention aux événements (de même qu'aux autres personnages) qui influencent les changements.
- Établir les points communs et les différences entre des personnages contribue à la compréhension au sein d'une histoire ainsi que d'une histoire à l'autre, en particulier dans une série.
- Les personnages ont des sentiments et des traits de caractère (intimes ou manifestes).

Pourquoi c'est important

- Lorsque les lectrices et les lecteurs portent une attention particulière aux personnages, ils comprennent les actions qui surviennent dans l'histoire.
- Comprendre les personnages aide les lectrices et les lecteurs à faire des prédictions et des inférences.

- Faire des liens avec les personnages et leurs sentiments aide les lectrices et les lecteurs à comprendre ce qui pousse ces personnages à agir comme ils le font.
- Discuter des personnages après avoir écouté des histoires constitue un premier pas vers une compréhension plus approfondie, car la compréhension orale précède la compréhension écrite.

Les idées reçues et les erreurs courantes

- Il arrive que les jeunes lectrices et lecteurs aient de la difficulté à déterminer qui est le personnage principal ou le plus important d'une histoire. Aidez-les à voir de qui parle surtout l'histoire. Parfois, le titre contient le nom de ce personnage ou celui-ci est illustré sur la page couverture.
- Les élèves confondent parfois les sentiments et les traits de caractère. Aidez-les à reconnaître les sentiments des personnages comme étant ce qu'ils ressentent à un moment précis de l'histoire, et les traits de caractère comme se reflétant dans leurs agissements au fil du temps. Les sentiments des personnages sont souvent temporaires, mais leurs traits de caractère sont durables et font partie de leur personnalité. Un trait de caractère correspond à la façon dont un personnage agit, quoi qu'il lui arrive.
- Modélez la façon de discuter des sentiments des personnages. Au cours des lectures à voix haute, aidez les enfants à prêter attention aux mots, aux pensées et aux actions des personnages. Aidez-les également à prêter attention aux illustrations ainsi qu'à ce que l'illustratrice ou l'illustrateur a cherché à communiquer au moyen de l'expression faciale d'un personnage et de sa position sur la page.
- L'une des plus grandes difficultés pour les enfants consiste à nommer les traits de caractère. Voilà une excellente occasion d'enseigner des mots de vocabulaire. Affichez une liste de traits de caractère que vous dresserez progressivement avec votre classe et consultez-la souvent afin d'enrichir le vocabulaire et la compréhension des enfants tout en leur apprenant à penser aux personnages et à en discuter. Des documents reproductibles de référence sont proposés sur la plateforme *i+ Interactif* (voir les fiches 3.2, 3.3 et 3.4). Les élèves devraient être en mesure de donner des raisons tirées du texte pour nommer les traits de caractère, puisque ceux-ci y sont souvent décrits ou révélés par les dialogues ou les actions.



Élèves multilingues : Affichez l'image d'un personnage issu d'une lecture à voix haute que les enfants connaissent bien et inscrivez des traits de caractère autour pour rappeler ces mots aux élèves dont la langue maternelle n'est pas le français.

Voici des exemples de listes de traits de caractère pour différents niveaux scolaires (voir la fiche 3.2).

Liste de traits de caractère pour la maternelle et la 1^{re} année

Trait de caractère positif	Trait de caractère contraire
gentil/gentille	méchant/méchante
attentionné/ attentionnée	égoïste
serviable	indifférent/ indifférente
aimable	grincheux/ grincheuse; grognon/grognonne
brave ; courageux/ courageuse	lâche
intelligent/ intelligente	idiot/idiote
patient/patiente	impatient/ impatiente
honnête ; sincère	malhonnête ; menteur/menteuse
curieux/curieuse	nonchalant/ nonchalante
agréable ; charmant/ charmante	agaçant/agaçante ; irritant/irritante
organisé/organisée	désorganisé/ désorganisée ; désordonné/ désordonnée
respectueux/ respectueuse	irrespectueux/ irrespectueuse ; grossier/grossière
généreux/ généreuse	avare
ambitieux/ ambitieuse	paresseux/ paresseuse
intrépide	prudent/prudente
calme	turbulent/ turbulente

Liste de traits de caractère pour la 2^e à la 4^e année

Trait de caractère positif	Trait de caractère contraire
créatif/créative	ennuyeux/ ennuyeuse
confiant/confiante	anxieux/anxieuse ; nerveux/nerveuse
conciliant/ conciliante	têtu/têtue
responsable	irresponsable
résolu/résolue	hésitant/hésitante
adroit/adroite ; habile	maladroit/ maladroite
loyal/loyale ; fiable	déloyal/déloyale ; instable
certain/certaine	incertain/ incertaine ; perplexe
indépendant/ indépendante	dépendant/ dépendante
indulgent/ indulgente	rancunier/ rancunière
téméraire ; audacieux/ audacieuse	timide ; craintif/craintive
vaillant/vaillante	apathique
coopératif/ coopérative	combatif/ combative
humble ; modeste	vaniteux/vaniteuse
tenace	chancelant/ chancelante
sympathique	insensible
affirmatif/ affirmative	effacé/effacée
perspicace	inattentif/ inattentive



Élèves multilingues :
Intégrez des histoires empruntées aux traditions orales des cultures auxquelles appartiennent vos élèves. Cela permettra aux enfants dont la langue maternelle n'est pas le français de faire des liens avec des personnages et des cultures qu'ils connaissent bien.



Élèves multilingues :
Pour offrir des amorces de phrases aux élèves dont la langue maternelle n'est pas le français, utilisez des fiches de discussion tant en grand groupe que dans le centre d'écoute et de communication orale. Cela permettra en outre d'enrichir le vocabulaire scolaire de l'ensemble des élèves.

Les applications dans la vraie vie

- Les personnages des livres peuvent nous amener à réfléchir à notre propre caractère. Si nous y prêtons attention, nous pouvons tirer des leçons des personnages qui se trouvent dans les livres que nous lisons et écoutons.
- Quand nous racontons des histoires sur notre vie, nous répondons à la question « Qui ? » (laquelle se rapporte aux personnages, en l'occurrence nous-mêmes) et nous expliquons ce que nous ressentons et comment nous agissons (c'est-à-dire nos sentiments et nos traits de caractère).
- Écouter des histoires et discuter de ce qu'ils ont entendu en utilisant des exemples tirés du texte aident les élèves à développer des habiletés de communication qui leur serviront toute leur vie. Or, de nos jours, il s'agit là d'un aspect essentiel, étant donné le temps excessif que beaucoup de jeunes enfants passent devant un écran en dehors de l'école.

L'utilité de s'exercer dans le centre d'écoute et de communication orale

- En prêtant attention aux personnages lorsqu'ils écoutent des histoires, les élèves commencent à comprendre comment le faire aussi lorsqu'ils lisent. L'écoute enlève la charge cognitive inhérente à la lecture. Les élèves sont alors libres de réfléchir aux personnages pendant qu'ils travaillent dans le centre d'écoute et de communication orale.
- Les discussions peuvent aider les élèves à exprimer et à clarifier leur compréhension des personnages des histoires qu'ils entendent. La communication orale permet également de développer les habiletés langagières et de communication.
- Les enfants peuvent s'exercer à parler des traits de caractère en puisant des preuves dans les histoires qu'ils ont écoutées. Il leur est possible de revenir plusieurs fois sur des textes et de les réécouter pour approfondir leur compréhension.
- La capacité d'écouter un texte et de discuter de ce qu'ils ont entendu à l'aide d'exemples qu'ils en tirent peut aider les élèves à développer des habiletés de communication qui leur serviront toute leur vie ! Ce type d'interaction s'avère particulièrement important à l'heure où tant de jeunes enfants passent leur temps à regarder des contenus ou à jouer à des jeux sur des appareils personnels à la maison.

Il importe de bien enseigner les notions en grand groupe avant de les transférer au centre d'écoute et de communication orale. Vous aidez ainsi les élèves à s'exercer à ces mêmes activités avec leurs camarades, sans votre aide. Afin d'assurer la réussite des élèves avec le présent objectif, songez à franchir les étapes suivantes.

1. Planifier

Choisissez des albums comme textes modèles

Puisque vous allez modéliser le travail d'écoute et de communication orale que les élèves devront ensuite effectuer dans le centre de littératie correspondant, réfléchissez au présent objectif ainsi qu'aux types de textes susceptibles d'aider les

enfants à comprendre l'habileté que vous leur enseignez. En l'occurrence, choisissez des albums comportant un personnage fort et mémorable pour commencer, surtout dans les premiers niveaux scolaires. Passez ensuite à des livres qui contiennent des personnages principaux et secondaires, et, progressivement, à d'autres qui présentent deux personnages principaux ou plus. Pour approfondir la compréhension, recherchez des livres dans lesquels les personnages évoluent tout au long de l'histoire. Offrez les mêmes types de livres aux enfants pour le travail à effectuer dans le centre d'écoute et de communication orale. Recherchez également des livres faisant partie d'une série afin que les élèves puissent utiliser ce qu'ils savent sur un personnage pour faire des prédictions, approfondir leur compréhension et comparer les actions et les aventures des personnages.

En guise de point de départ, voici quelques suggestions de livres réparties selon les niveaux scolaires.

Maternelle	1 ^{re} et 2 ^e année	3 ^e et 4 ^e année
<ul style="list-style-type: none"> ● Série <i>Pat le chat</i> (Kimberly et James Dean, Scholastic) ● <i>Non, David!</i> (David Shannon, Scholastic, 2005) ● <i>Charlotte et l'invasion des blocs</i> (Laurène Smagghe et Jean-Claude Alphen [ill.], D'eux, 2021) ● <i>Philémon à la mer</i> (Martine Arpin et Jean-Claude Alphen [ill.], D'eux, 2021) ● Série <i>Simon</i> (Stephanie Blake, L'école des loisirs) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Série <i>Éléphant et Rosie</i> (Mo Willems, Scholastic) ● <i>Jabari plonge</i> (Gaia Cornwall, D'eux, 2020) ● <i>Victor et Lino</i> (Caroline Merola, La courte échelle, 2020) ● Série <i>Pigeon</i> (Mo Willems, Kaléidoscope) ● Série <i>Narval et Gelato</i> (Ben Clanton, Scholastic) 	<ul style="list-style-type: none"> ● <i>Julian est une sirène</i> (Jessica Love, L'école des loisirs, 2020) ● <i>Au 2^e étage</i> (JonArno Lawson et Qin Leng [ill.], D'eux, 2021) ● Série <i>Monsieur Lapin</i> (Pascal Héroult et Geneviève Després [ill.], Les 400 coups, collection « Grimace ») ● <i>Pet et Répète, la véritable histoire</i> (Katia Canciani et Guillaume Perreault [ill.], Fonfon, 2019)

2. Enseigner

Créez des tableaux d'ancrage avec vos élèves en grand groupe

Commencez par la lecture d'albums à voix haute. Le premier jour, lisez-les du début à la fin pour apprécier l'histoire, puis, le deuxième jour, commencez à enseigner la notion de personnages. En collaboration avec les élèves de votre classe, créez un tableau d'ancrage afin de les aider à prêter attention aux personnages. Dans ce tableau, employez le vocabulaire scolaire lié à votre objectif et surlignez-le en couleur. Lorsque vous lisez à voix haute des livres comportant des personnages qui

plaisent particulièrement à vos élèves, ajoutez des images de quelques-uns de ces personnages à votre tableau. À l'occasion, pointez également celui-ci en encourageant les enfants à s'en servir comme référence. Veillez à ce que les enfants utilisent le vocabulaire scolaire, y compris le mot « personnages ».

Afin de vous aider à démarrer, vous trouverez à la fin de ce chapitre des exemples de leçons avec modelage pour la maternelle à la 2^e année, ainsi que d'autres pour la 3^e et 4^e année.

Sur *qui* porte l'histoire?

personnages principaux

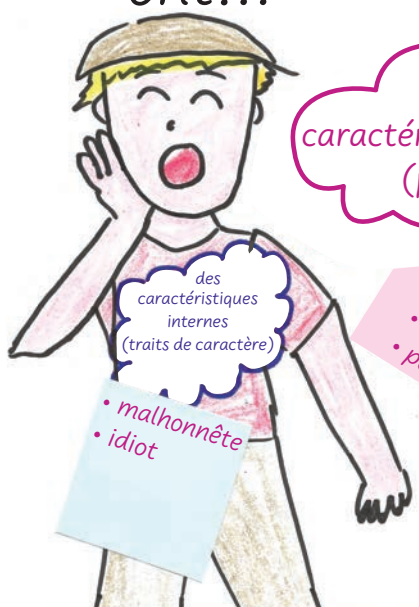


Pat le chat Le pigeon Ranelot

Ce tableau d'ancrage, dans lequel on a ajouté des personnages au fil du temps, s'adresse à des élèves de maternelle.

Les personnages principaux

ont...



des caractéristiques externes (physiques)

- jeune
- blond
- petit
- garçon
- berger

des caractéristiques internes (traits de caractère)

- malhonnête
- idiot

Ce tableau d'ancrage sur un personnage de l'histoire *L'enfant qui criait au loup*¹ s'adresse à des élèves de 2^e année.

1. Ésope, *L'enfant qui criait au loup*, Paris, France, Saga Egmont French, 2020.

Un exemple de leçon avec modelage à l'aide de la lecture à voix haute – de la maternelle à la 2^e année

Texte modèle : *Le pigeon trouve un hot dog!* de Mo Willems² (livre court et simple qui comporte un personnage principal fort).

Objectif : L'élève identifie le **personnage principal** et le **décrit**. (Assurez-vous que la formulation de cet objectif correspond aux termes en usage dans votre province et à votre niveau scolaire ; modifiez-la au besoin.)

Vos propos :

- Dans ce livre, nous allons prêter attention au personnage principal.
- Regardez les illustrations qui montrent le personnage. Que ressent-il, selon vous ? Que pensez-vous qu'il fait ? Comment le savez-vous ?
- Écoutez les mots. Quels mots nous disent ce que ressent le personnage ?

Propos des élèves : Utilisez les fiches de discussion 4.9 pour faire une démonstration. Ces fiches reproductibles se trouvent sur la plateforme *i+ Interactif*. Les enfants se serviront de ces fiches de discussion en grand groupe ainsi que dans le centre d'écoute et de communication orale.

- Le **personnage principal**, _____.

Étapes de la leçon : Le but est d'amener les élèves à comprendre suffisamment bien comment décrire des personnages principaux à l'aide de détails pour qu'ils puissent continuer à s'exercer sans votre aide dans le centre d'écoute et de communication orale.

1. Montrez la page couverture aux élèves et lisez le titre. Demandez aux enfants de dire ce qu'ils ont appris sur le personnage principal à l'aide de la fiche de discussion après avoir modelé son utilisation. Recommencez en utilisant la page titre pour en savoir plus sur le personnage principal.
2. Lisez quelques pages à la fois, en faisant des pauses pour réfléchir à voix haute au personnage principal (en disant, par exemple : « Le pigeon parle du délicieux hot dog qu'il va manger. Il a l'air excité. L'auteur a utilisé des points d'exclamation. Le pigeon bat des ailes. L'auteur-illustrateur a dessiné de petits traits pour le montrer. Le bec du pigeon est grand ouvert. Oh, oh ! Voilà le caneton qui arrive. Comment le pigeon se sent-il maintenant ? »).
3. Poursuivez la lecture du livre en faisant des pauses aux endroits où l'action évolue ou lorsque les enfants peuvent faire une prédiction sur ce qui va se passer ensuite à partir de ce qu'ils savent du personnage principal.

2. Mo Willems, *Le pigeon trouve un hot dog!*, Paris, France, Kaléidoscope, 2006.

[Réflexions sur un personnage]

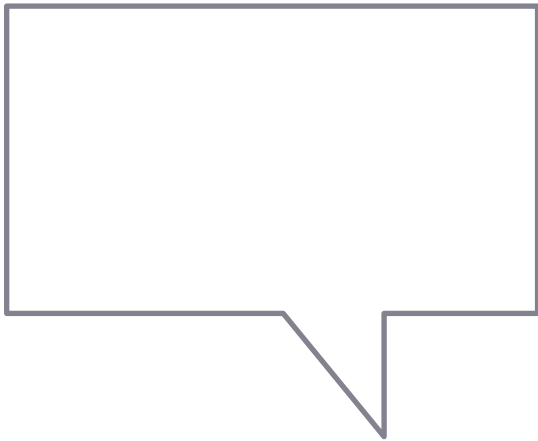
Nom du personnage : _____

Dessine le visage du personnage dans la forme **ovale**.

Dessine ou écris les **paroles**, les **pensées** et les **actions** du personnage.

Ensuite, écris quelque chose à propos du personnage sur les lignes.

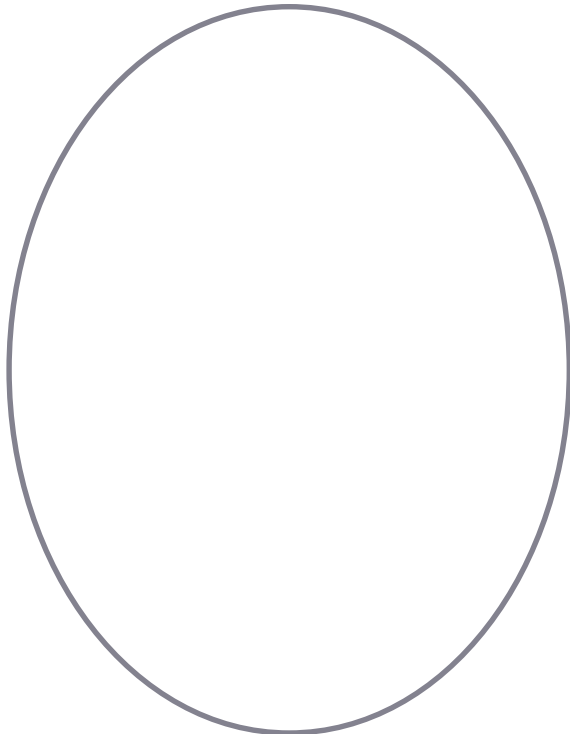
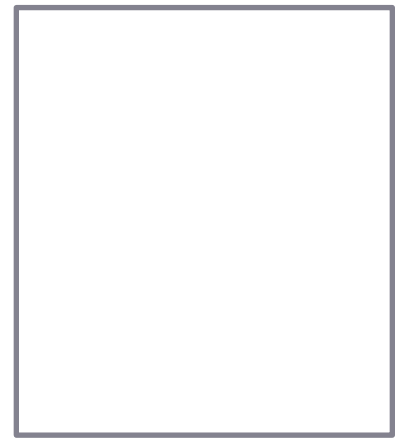
Paroles



Pensées



Actions



Portrait du personnage

À propos du personnage



Le **personnage principal**,

iStock.com/VectorMoon

01

Le **personnage principal**, _____,
se sent _____.

La **preuve dans le texte** est _____
_____.

01

Dans la collection *Les centres de littératie, tout simplement !*, Debbie Diller offre une démarche complète pour implanter et exploiter en profondeur certains des centres de littératie abordés dans ses ouvrages à succès *Les centres de littératie*.

Le tome *L'écoute et la communication orale* propose des conseils, des solutions et des idées inspirantes pour augmenter les retombées des centres d'écoute et de communication orale sur l'apprentissage et pour susciter l'engagement des élèves de 5 à 10 ans qui s'exercent avec leur partenaire. Il les aide également à décrire les personnages et leurs interactions, pratiquer l'écoute active, repérer et utiliser de nouveaux mots, suivre des instructions pour créer quelque chose et prendre des notes de façon efficace pour bien communiquer les renseignements importants.

L'autrice guide ses lectrices et ses lecteurs pas à pas dans tout le processus, de la planification à l'implantation. Elle explique comment transférer les notions enseignées en grand groupe au centre d'écoute et de communication orale, aménager la classe, sélectionner des livres de fiction et des documentaires en format audio, et renouveler le centre tout au long de l'année. Elle propose des exemples de leçons avec modelage en lien avec des objectifs précis, de nombreuses activités par groupes d'âge ainsi que des modèles de tableaux d'ancrage. Cet ouvrage en couleurs, illustré de nombreuses photos de classe, est enrichi de suggestions de livres à utiliser avec vos élèves, d'évaluations formatives ainsi que d'astuces pour accompagner les élèves dont la langue maternelle n'est pas le français. Finalement, les fiches reproductibles simples, colorées et attrayantes font de cet ouvrage à la fois un guide pédagogique et une boîte à outils parfaits pour améliorer les compétences d'écoute et de communication orale des élèves.

Debbie Diller a enseigné pendant plus de 40 ans à des élèves du préscolaire et du primaire. Elle perfectionne ses compétences en enseignement de la lecture en grands groupes et par petits groupes depuis une vingtaine d'années. À titre de spécialiste en littératie, elle parcourt les États-Unis et le Canada afin de diriger des ateliers pour aider les enseignantes et les enseignants à aménager des classes propices à l'apprentissage. Elle met à contribution son expérience d'enseignante, d'orthopédagogue, de conseillère pédagogique et d'autrice afin de transmettre à ses collègues de l'enseignement des moyens concrets et réalistes pour mieux répondre aux besoins de leurs élèves.

L'adaptatrice, **Amélie Ponton**, est conseillère pédagogique en français au Centre de services scolaire des Grandes-Seigneuries. Elle a auparavant enseigné 15 ans au 3^e cycle du primaire. En 2017, elle a obtenu un diplôme d'études supérieures spécialisées en didactique du français à l'Université de Montréal. Elle a également suivi plusieurs formations sur l'enseignement de la lecture et de l'écriture auprès de l'Université Columbia (TCRWP). Administratrice de *J'enseigne avec la littérature jeunesse*, elle a écrit de nombreux articles et animé plusieurs formations pour l'organisme.

Dans la même collection :

